BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 12 juli 1982

houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door de Lid-Staten met derde landen zijn gesloten

(82/503/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Beschikking 69/494/EEG van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden [1], inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de in de bijlage vermelde akkoorden en protocollen laatstelijk bij Beschikking 81/419/EEG [2] machtiging werd verleend tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging tot na de overgangsperiode;

Overwegende dat de belanghebbende Lid-Staten hebben verzocht te worden gemachtigd om deze akkoorden uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen ten einde elke onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden;

Overwegende echter dat het merendeel van de onderwerpen waarop deze nationale akkoorden betrekking hebben, voortaan in communautaire akkoorden worden geregeld; dat het in deze omstandigheden enkel gaat om het verlenen van machtiging tot het handhaven van de nationale akkoorden voor die onderwerpen die niet onder de communautaire akkoorden vallen; dat, anderzijds, deze machtiging geen afbreuk doet aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid van deze akkoorden met de bepalingen van het communautaire recht te vermijden en, zo nodig, ongedaan te maken;

Overwegende dat gedurende de beoogde periode daarenboven de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering mogen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van deze akkoorden het openen van communautaire onderhandelingen met de betrokken derde landen en het overnemen in communautaire akkoorden van hetgeen op handelsgebied in deze akkoorden is vastgesteld niet in de weg staat en gedurende de beoogde periode geen belemmering kan vormen voor het aannemen van de maatregelen die nodig zijn om de eenmaking van de invoerregelingen van de Lid-Staten te voltooien;

Overwegende dat na het bij artikel 2 van Beschikking 69/494/EEG bedoelde overleg werd vastgesteld dat gedurende de beoogde periode de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering zullen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zoals door voornoemde verklaringen van de belanghebbende Lid-Staten wordt bevestigd;

Overwegende dat deze akkoorden dan ook uitdrukkelijk of stilzwijgend kunnen worden verlengd voor een beperkte periode,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde handelsakkoorden en protocollen tussen Lid-Staten en derde landen kunnnen uitdrukkelijk of stilzwijgend worden verlengd tot de voor elk daarvan aangegeven datum, zulks voor de onderwerpen die niet onder de akkoorden tussen de Gemeenschap en de betrokken derde landen vallen en voor zover de daarin vervatte bepalingen niet in strijd zijn met de bestaande gemeenschappelijke politiek.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. NØRGAARD

---

[1] PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.
[2] PB nr. L 162 van 19. 6. 1981, blz. 1.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση καί ήμερομηνία τῆς συμφωνίας		Ἡμερομηνία λήξεως κατόπιν τῆς παρατάσεως ἤ τῆς σιωπηρῆς ἀνανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord	29. 8. 1958	31. 8. 1983
	Portugal	Accord commercial/Handelsakkoord	24. 5. 1961	30. 9. 1983
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord	14. 3. 1967	11. 10. 1983
IRELAND	Portugal	Trade Agreement	6. 2. 1952	31. 12. 1983
	Spain	Trade Agreement	19. 12. 1951	31. 12. 1983
	Switzerland	Trade Agreement	26. 12. 1951	31. 12. 1983
ITALIA	Cuba	Scambio di note	9. 9. 1950	8. 9. 1983
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere	6. 10. 1959 } 7. 7. 1964 }	30. 6. 1983
	Libano	Accordo commerciale	4. 11. 1955	10. 9. 1983
	Svezia	Accordo commerciale	18. 12. 1961	31. 10. 1983
	Svizzera	Accordo commerciale	21. 10. 1950	31. 10. 1983
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937)	5. 10. 1959	31. 12. 1983
DANMARK	Cameroun	Handelsaftale	8. 10. 1962	7. 10. 1983
DEUTSCHLAND	Ekuador	Handelsabkommen	1. 8. 1953	15. 10. 1983
	Kolumbien	Handelsabkommen	9. 11. 1957	10. 11. 1983
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Ἐμπορική συμφωνία	9. 6. 1975	2. 7. 1983
	Ἱσπανία	Ἐμπορική συμφωνία	23. 6. 1966	23. 6. 1983
	Αἰθιοπία	Ἐμπορική συμφωνία	22. 6. 1959	22. 6. 1983
	Φινλανδία	Ἐμπορική συμφωνία	23. 6. 1966	24. 5. 1983
	Λίβανος	Ἐμπορική συμφωνία	3. 7. 1958	2. 5. 1983
	Λιβερία	Ἐμπορική συμφωνία	29. 6. 1973	29. 6. 1983
	Λιβύη	Ἐμπορική συμφωνία	16. 3. 1957	23. 5. 1983
	Μεξικό	Ἐμπορική συμφωνία	12. 4. 1960	20. 6. 1983
	Ἰράκ	Ἐμπορική συμφωνία	26. 4. 1956	1. 5. 1983
	Σουηδία	Ἐμπορική συμφωνία	25. 6. 1948	25. 6. 1983
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkoord	16. 9. 1950	11. 9. 1983
UNITED KINGDOM	Haiti	Exchange of letters for the establishment of a commercial 'Modus vivendi'	25. 2. 1928	31. 12. 1983
	Iceland	Agreement relating to trade and commerce (with Protocol)	19. 5. 1933	31. 12. 1983
	Norway	Trade Agreement	15. 12. 1950	31. 12. 1983